

名古屋外国語大学海外派遣プログラム成果報告書

2023年 7月 4日

学部・学科名 外国語学部・英米語学科

担当教員氏名 佐藤 一嘉

1. 区分	中期留学 ・ 語学研修 ・ 海外実習
2. プログラム名称	グリフィス大学夏季海外インターンシップ研修
3. 渡航先国名	オーストラリア
4. 派遣期間	2022年 7月 31日(日) ~ 2022年 9月 11日(日) 43日間
5. 派遣先教育機関名	グリフィス大学 ネイサンキャンパス
6. 参加学生数	34名
7. 派遣目的	(1) 英米語学科の英語プログラムで学んだ英語力を駆使して、実践的なコミュニケーション能力を身につける。 (2) 派遣先教育機関にて外国語教授法を学び、インターンシップの準備をする。 (3) 現地の小学校、中学校、高等学校で日本語授業のティーチングアシスタントとしてインターンシップに参加しながら外国語の指導法を学ぶ。 (4) 異文化体験(語学研修、インターンシップ、ホームステイ)を通して視野を広げる。
8. 派遣内容	オーストラリアのグリフィス大学を中心にして約6週間の研修を実施した。 前半3週間はグリフィス大学にて語学研修を行い、後半3週間は現地の小学校、中学校、高等学校にてインターンシップを行った。語学研修では英語力の向上だけでなく、後半のインターンシップに必要な外国語教授法を重点的に学ぶ。インターンシップでは、ティーチングアシスタントの業務を通して、現地の学生に英語で日本語を教える。研修中のホームステイでは、ネイティブとの生活やコミュ

	<p>ニケーションを通して、オーストラリアの文化・生活等について学ぶ。</p>
<p>9. 成果</p>	<p>以下、参加者アンケートの回答を参考に成果を報告する。</p> <p>【前半 3 週間の語学研修】</p> <p>参加学生は、2 クラスに分かれ、以下の科目を受講した。</p> <ul style="list-style-type: none"> •Teaching skills for the English language classroom •Classroom management strategies •Developing English competency <p>模擬授業やアクティビティを通して外国語教授法を学び、後半のインターンシップの準備をすることができた。参加者の中には初めて英語教育について学ぶ者もいた。</p> <p>【後半 3 週間のインターンシップ】</p> <p>日本語授業のティーチングアシスタントとして参加したインターンシップでは、現地教員の工夫を取り入れた授業を観察しながら、前半の語学研修で学んだ指導法の重要性を実感したり、日本とオーストラリアの教育違いを発見したりするなど多くのことを学んだようである。中には、日本とオーストラリアの働き方の違いについて関心を持つ者もいた。</p> <p>ティーチングアシスタントの業務は、日本語の読み・書き・発音のお手本や、日本の文化紹介、模擬授業をする機会を与えられた学生もいた。日本の文化に興味を持つ児童・生徒が多く、楽しく日本語を学んでいる光景を見て感動したという感想があり、インターンシップは参加学生にとって非常に有意義な時間であったことが分かる。残念なことに、派遣先の学校がテスト期間中の為、十分に授業のサポートができなかったという学生もいた。</p> <p>ネイティブ教員と児童・生徒に囲まれて生活することは、参加学生にとって大変恵まれた環境で、本学に戻ってさらなる英語力の向上を目指すきっかけとなり、将来教員になりたいという気持ちが強くなったという学生が多くいた。</p> <p>本研修は、派遣先教育機関のきめ細かなサポートと参加学生の主体的かつ責任のある行動によって無事に終了した。</p>

10. 備考	<p>本研修は、新型コロナウイルスの影響により 2020 年度および 2021 年度の春季海外インターンシップ研修に参加することができなかった学生を対象に実施した。</p> <p>参加者の募集については、英米語学科英語教育専攻生を優先し、英米語学科英米語専攻、英語コミュニケーション専攻の学生に対して追加募集を行った。</p> <p>参加者計：34名</p> <ul style="list-style-type: none">・英語教育専攻生 21名(3年:16名、2年:5名)・英米語専攻生 5名(3年:4名、2年:1名)・英語コミュニケーション専攻生 8名(3年:3名、2年:5名)
--------	--

以上

2022 Summer Griffith University Internship Report①

1) What were the most important or interesting things that you learned:

i) from English classes?

I learned how to teach grammar and some activities. In Japan, grammar is often taught by first introducing grammar through listening exercises and then explaining the grammar, but in the example of the Griffith University teacher, she did not explain grammar in explicitly. Instead, she taught it in a way that allowed students to acquire it naturally. That example of grammar lesson was about present perfect tense. The teacher used a world map, and she would ask the students which countries the teacher had been to, using the present perfect, and then introduced grammar by responding, and then asked the students to use grammar to help them remember.

As for activities, I learned many activities. First, I learned running dictation, that is the teacher makes pairs and has one student memorize a sentence. Then that student tells the memorized sentence to the partner who is in a different location, and the partner has to listen and write the sentence as soon as possible. Second, I learned a version of Scrabble. In this activity, the teacher makes groups of several people who are asked to randomly select 15 cards or other objects with letters of the alphabet on them, and to combine them within a time limit to form more words. Third, I learned Anyone Who game. This game is similar to a Japanese game called fruit basket. That is a game in which chairs are placed in a circle, but there is one fewer chair than the number of students. One extra student says a theme that applies to the other students, and the students who match the theme race against each other to sit in one of the chairs. I thought it could be used to teach grammar by having students use the grammar to make sentences for a theme. I want to use these activities and teaching methods that I learned in this program in my lesson demonstration or when I become a teacher.

ii) about Australian life, culture, and history?

Australians consider their private lives are more important than their professional lives because the workday ends early, which means that the stores close very early. When I went shopping, I was surprised at the prices because all products and food were very expensive. The reason why the price is high is because Australia has a small population for the size of the land and high prices. Therefore, higher wages are inevitable. (*Note from Mat: It may be more likely due to the weak yen that the prices seemed so high.)

iii) about yourself?

I thought I have to have more knowledge about Japanese culture and history. I want to learn not

2022 Summer Griffith University Internship Report①

only knowledge, but also teaching skills and English skills. I regretted that I couldn't speak English fluently the most, so it was an opportunity to learn more English again.

2) What did you learn from the internship you participated in?

I observed the students, and I learned how to teach and differences between Australia and Japan. Most of the teachers use PowerPoint and don't write on the whiteboard so much. In Japan, most of the teachers who are in elementary school, junior high school, and high school use blackboards. In addition to that, all students have their PCs, and teacher use some education applications in the class, and the student access them, and they answered the quizzes about Japanese like a game. They seemed to have fun to use them. In the primary students' class, teachers definitely used many game activities. The game I learned is a game in which students are asked to stand a certain distance from each other in the classroom, the teacher asks questions, and the student who can answer it can move one step and touch another student. The student who is touched is out. Many children in my elementary school class talked during class and were not concentrating. When the teacher wanted the students to be quiet, she would count down 3, 2, 1 to get their attention and get them to be quiet.

3) What was your most special memory from the homestay you experienced?

Everything was a wonderful experience for me. I was able to experience homestay in two homes. This allowed me to have more experiences.

In the first family, we often watched movies together and had many conversations. Movies and TV were a great way to study English, and the content of the TV led to many conversations, so it was a very valuable time for me. They took me to church with them on holidays. I couldn't understand much of what people talked about, but I met a lot of people and experienced religious culture. In the second family, their house was near many beaches, so they took me to many beautiful beaches. I live in a prefecture that doesn't border the sea, so I was happy to go there. They liked to watch sports, especially rugby and football. They took me to watch netball and rugby. I didn't know netball. It was similar to basketball. I could experience many things that I don't often do in Japan. In both families, I made Japanese curry and taught about Japanese culture, so I think we could exchange cultures. I gave information as well as received it.

2022 Summer Griffith University Internship Report②

1) What were the most important or interesting things that you learned:

i) from English classes?

The most interesting thing for me was about correcting mistakes and giving feedback. Although I have learned about corrective feedback from the SLA class, the contents were more detailed. Also, I could learn about correction techniques. They are significant for teaching languages. I have to remember that the purpose of feedback is to motivate learners, help them understand, and tell how they can improve their language.

ii) about Australian life, culture, and history?

I learned that Australia is a laid back country and it is filled with nature. The most surprising thing was that public transports like buses and trains don't come on time. Buses often are late. This is usual in Australia. I had to check the Tranklink every time. Trains are comfortable, because they are not noisy and we can use free-Wi-Fi inside. I saw birds everywhere. When I got up, I heard Kookaburras crying. That was so noisy. Australia has unique animals, and it was interesting.

iii) about yourself?

I think I became able to speak more clearly than before. I was not good at expressing myself before I went there. After spending about 1 and a half months, I'm able to express myself better. I learned the importance of expressing myself. In addition, I could acquire a challenging spirit. I thought the result is important before, but challenging something without thinking about the result is also important. Because in the case of thinking of the result, I can't try new approaches to solving problems. I want to treasure expressing myself and challenging things.

2) What did you learn from the internship you participated in?

Firstly, I learned differences between Australia and Japanese schools and education. For example, students in Australia use their computers in classes. This is the easiest visible difference in class. Also, Australian students are active. When they have questions, they don't hesitate to ask teachers. Some Japanese students can't ask question in class. I thought Australian students have high willingness to learn. Secondly, I learned giving easy instructions and checking understanding are important. Whenever teachers give instructions, they get students' attention. After finishing instructions, they always check whether students understand or not. I want to use this tip when I do lectures. Thirdly, I learned Japanese is very difficult. As I felt leaning English is difficult, I noticed learners who study Japanese also struggle.

3) What was your most special memory from the homestay you experienced?

My most special memory was staying in a cottage on Coochiemudlo Island with my host family. The

2022 Summer Griffith University Internship Report②

island is full of nature. My host mother found 2 turtles. The house was small, but I like the atmosphere. I played card games with my host sister and brother. My host sister told me the rules of the games. The next day, I walked around the island with my host family. The beach was so beautiful. I had a wonderful time on the small island with them.